**The Nativity of the Holy Virgin**

**RUSSIAN ORTHODOX GREEK CATHOLIC CHURCH**

**1220 CRANE STREET**

**MENLO PARK, CALIFORNIA 94025**

**(650) 326-5622**

**tserkov.org**

**22-е Воскресенье После Троицы -- Св. Великомученика Димитрия Мироточца и Воспоминание Великаго и Страшнаго Трясения -- Глас 5**

**Тропари и Кондаки после Малого Входа:**

**Тропарь Воскресный Глас 5:**

Собезнача́льное Сло́во Отцу́ и Ду́хови, от Де́вы Ро́ждшееся на спасе́ние на́ше, воспои́м ве́рнии и поклони́мся: я́ко благоволи́ пло́тию взы́ти на Кре́ст, и сме́рть претерпе́ти, и воскреси́ти уме́ршыя сла́вным Воскре́снием Свои́м.

**Тропарь Трясения Глас 8:**

Призира́яй на землю и творяй ю трясти́ся,/ избави ны страшнаго тру́са преще́ния, Христе Боже наш,/ и низпосли́ нам богатыя милости Твоя молитвами Богородицы, и спаси́ ны.

**Тропарь Храма Глас 4:**

Рождество Твое, Богородице Дево, / радость возвести всей вселенней: / из Тебе бо возсия Солнце правды Христос Бог наш, / и разрушив клятву, даде благословение, // и упразднив смерть, дарова нам живот вечный.

**Тропарь Великомученика Глас 3:**

Вели́ка обре́те в беда́х/ тя поборника вселенная, страстотерпче,/ язы́ки побеждающа./ Якоже убо Ли́еву низложи́л еси горды́ню,/ и на по́двиг дерзновенна сотвори́в Не́стора,/ та́ко, свя́те Дими́трие,/ Христу Богу молися/ даровати нам велию милость.

**Кондак Воскресный Глас 5:**

Ко а́ду, Спа́се мо́й, соше́л еси́, и врата́ сокруши́вый я́ко Всеси́лен, уме́рших я́ко Созда́тель совоскреси́л еси́, и сме́рти жа́ло сокруши́л еси́, и Ада́м от кля́твы изба́влен бы́сть, Человеколю́бче. Те́мже вси́ зове́м: спаси́ на́с, Го́споди.

**Кондак Трясения Глас 6:**

Избави тру́са тяжкаго всех нас, Господи,/ и язвы нестерпимыя грех ра́ди наших./ Пощади́, Господи, Православныя люди Твоя,/ яже стяжал еси Твоею Кровию, Владыко;/ и град не предаждь в погибель трусом страшным,/ иного бо, ра́зве Тебе, Бога не ве́мы./ И воззови поющим:/ Аз есмь с вами, и никтоже на вы.

**Кондак Великомученика Глас 2:**

Крове́й твоих струя́ми, Димитрие,/ [Церковь](https://azbyka.ru/1/tserkov) Бог обагри́,/ да́вый тебе крепость непобедимую/ и соблюдая град твой невреди́м;/ того бо еси утверждение.

**Кондак Храма Глас 4:**

Иоаким и Анна поношения безчадства/ и Адам и Ева от тли смертныя свободистася, Пречистая,/ во святем рождестве Твоем./ То празднуют и людие Твои,/ вины прегрешний избавльшеся,/ вчегда звати Ти:/ неплоды раждает Богородицу и Питательницу Жизни нашея.

**Послание к Евреям (12:6-12) (Трясение)**

6Ибо Господь, кого любит, того наказывает; бьет же всякого сына, которого принимает. 7Если вы терпите наказание, то Бог поступает с вами, как с сынами. Ибо есть ли какой сын, которого бы не наказывал отец? 8Если же остаетесь без наказания, которое всем обще, то вы незаконные дети, а не сыны. 9Притом, *если* мы, будучи наказываемы плотскими родителями нашими, боялись их, то не гораздо ли более должны покориться Отцу духов, чтобы жить? 10Те наказывали нас по своему произволу для немногих дней; а Сей - для пользы, чтобы нам иметь участие в святости Его. 11Всякое наказание в настоящее время кажется не радостью, а печалью; но после наученным через него доставляет мирный плод праведности. 12Итак укрепите опустившиеся руки и ослабевшие колени 13и ходите прямо ногами вашими, дабы хромлющее не совратилось, а лучше исправилось.

**Послание к Галатам (6:11-18) (Воскресенье)**

11Видите, как много написал я вам своею рукою. 12Желающие хвалиться по плоти принуждают вас обрезываться только для того, чтобы не быть гонимыми за крест Христов, 13ибо и сами обрезывающиеся не соблюдают закона, но хотят, чтобы вы обрезывались, дабы похвалиться в вашей плоти. 14А я не желаю хвалиться, разве только крестом Господа нашего Иисуса Христа, которым для меня мир распят, и я для мира. 15Ибо во Христе Иисусе ничего не значит ни обрезание, ни необрезание, а новая тварь. 16Тем, которые поступают по сему правилу, мир им и милость, и Израилю Божию. 17Впрочем никто не отягощай меня, ибо я ношу язвы Господа Иисуса на теле моем. 18Благодать Господа нашего Иисуса Христа со духом вашим, братия. Аминь.

**Второе Послание к Тимофею (2:1-10) (Св. Димитрия)**

1Итак укрепляйся, сын мой, в благодати Христом Иисусом, 2и что слышал от меня при многих свидетелях, то передай верным людям, которые были бы способны и других научить. 3Итак переноси страдания, как добрый воин Иисуса Христа. 4Никакой воин не связывает себя делами житейскими, чтобы угодить военачальнику. 5Если же кто и подвизается, не увенчивается, если незаконно будет подвизаться. 6Трудящемуся земледельцу первому должно вкусить от плодов. 7Разумей, что я говорю. Да даст тебе Господь разумение во всем. 8Помни Господа Иисуса Христа от семени Давидова, воскресшего из мертвых, по благовествованию моему, 9за которое я страдаю даже до уз, как злодей; но для слова Божия нет уз. 10Посему я все терплю ради избранных, дабы и они получили спасение во Христе Иисусе с вечною славою.

**Евангелие От Матфея (8:23-27) (Трясение):**

23И когда вошел Он в лодку, за Ним последовали ученики Его. 24И вот, сделалось великое волнение на море, так что лодка покрывалась волнами; а Он спал. 25Тогда ученики Его, подойдя к Нему, разбудили Его и сказали: Господи! спаси нас, погибаем. 26И говорит им: что вы *так* боязливы, маловерные? Потом, встав, запретил ветрам и морю, и сделалась великая тишина. 27Люди же, удивляясь, говорили: кто это, что и ветры и море повинуются Ему?

**Евангелие От Луки (16:19-31) (Воскресенье):**

19Некоторый человек был богат, одевался в порфиру и виссон и каждый день пиршествовал блистательно. 20Был также некоторый нищий, именем Лазарь, который лежал у ворот его в струпьях 21и желал напитаться крошками, падающими со стола богача, и псы, приходя, лизали струпья его. 22Умер нищий и отнесен был Ангелами на лоно Авраамово. Умер и богач, и похоронили его. 23И в аде, будучи в муках, он поднял глаза свои, увидел вдали Авраама и Лазаря на лоне его 24и, возопив, сказал: отче Аврааме! умилосердись надо мною и пошли Лазаря, чтобы омочил конец перста своего в воде и прохладил язык мой, ибо я мучаюсь в пламени сем. 25Но Авраам сказал: чадо! вспомни, что ты получил уже доброе твое в жизни твоей, а Лазарь - злое; ныне же он здесь утешается, а ты страдаешь; 26и сверх всего того между нами и вами утверждена великая пропасть, так что хотящие перейти отсюда к вам не могут, также и оттуда к нам не переходят. 27Тогда сказал он: так прошу тебя, отче, пошли его в дом отца моего, 28ибо у меня пять братьев; пусть он засвидетельствует им, чтобы и они не пришли в это место мучения. 29Авраам сказал ему: у них есть Моисей и пророки; пусть слушают их. 30Он же сказал: нет, отче Аврааме, но если кто из мертвых придет к ним, покаются. 31Тогда *Авраам* сказал ему: если Моисея и пророков не слушают, то если бы кто и из мертвых воскрес, не поверят.

**Евангелие От Иоанна (15:17-16:2) (Св. Димитрия):**

17Сие заповедаю вам, да любите друг друга. 18Если мир вас ненавидит, знайте, что Меня прежде вас возненавидел. 19Если бы вы были от мира, то мир любил бы свое; а как вы не от мира, но Я избрал вас от мира, потому ненавидит вас мир. 20Помните слово, которое Я сказал вам: раб не больше господина своего. Если Меня гнали, будут гнать и вас; если Мое слово соблюдали, будут соблюдать и ваше. 21Но все то сделают вам за имя Мое, потому что не знают Пославшего Меня. 22Если бы Я не пришел и не говорил им, то не имели бы греха; а теперь не имеют извинения во грехе своем. 23Ненавидящий Меня ненавидит и Отца Моего. 24Если бы Я не сотворил между ними дел, каких никто другой не делал, то не имели бы греха; а теперь и видели, и возненавидели и Меня и Отца Моего. 25Но да сбудется слово, написанное в законе их: возненавидели Меня напрасно. 26Когда же приидет Утешитель, Которого Я пошлю вам от Отца, Дух истины, Который от Отца исходит, Он будет свидетельствовать о Мне; 27а также и вы будете свидетельствовать, потому что вы сначала со Мною. 1Сие сказал Я вам, чтобы вы не соблазнились. 2Изгонят вас из синагог; даже наступает время, когда всякий, убивающий вас, будет думать, что он тем служит Богу.

**Слово от Феофана Затворника:**

Притча о богатом и Лазаре показывает, что те, которые жили не как должно, спохватятся, но уже не будут иметь возможности поправить свое положение. Глаза их откроются и они ясно будут видеть, в чем истина. Вспомнив, что на земле много слепотствующих, подобно им, они желали бы, чтобы кто-нибудь послан был к ним из умерших для уверения, что жить и понимать вещи надо не иначе, как по указанию Откровения Господня. Но и в этом им откажется, ради того, что Откровение для желающих знать истину само удостоверительно, а для не желающих и не любящих истины неубедительно будет и самое воскресение кого-либо из умерших. Чувства этого приточного богача наверное испытывают все отходящие отселе. И следовательно, по тамошнему убеждению, которое будет убеждением и всех нас, единственное для нас руководство на пути жизни - Откровение Господне. Но там уже такое убеждение для многих будет запоздалым; здесь оно лучше бы пригодилось, да не у всех оно. Поверим, по крайней мере, свидетельству тамошних, перенося себя в состояние их. Сущие в муках не станут лгать; жалея нас, они хотят, чтобы открылись очи наши, да не придем на место их мучения. Об этом предмете нельзя так говорить, как говорим нередко о текущих делах: "авось, как-нибудь пройдет". Нет, уж то не пройдет как-нибудь. Надо быть основательно удостоверенным, что не попадем в место богатого.

**Объявления:**

Всенощная будет отслужена в субботу (07-11) в 17:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии на нашей странице в Фейсбуке в воскресенье (08-11) в **10**:**00** (и на вебсайте)

Во вторник 10–11 у нас будет вечерня в 18:00

В среду 11 ноября Церковь отмечает память Мученицы Анастасии. Литургия будет отслужена в 9:00.

В среду (11-11), о. Андрей будет проводить приёмные часы с 16:00 до 18:00 на Zoom.

Если вы хотите исповедоваться, позвоните или напишите и-мейл о. Андрею.

Если вы знаете о ком-нибудь из наших прихожан, которые заболели, пожалуйста, дайте нам знать! У о. Андрея есть возможность причастить болящих.

Будет занятие закона божьего (на Zoom) в 15:00 в субботу 14 ноября.

Всенощная будет отслужена в субботу (14-11) в 17:00

Будет прямая трансляция Божественной Литургии на улице на нашей странице в Фейсбуке в воскресенье (15-11) в **10**:**00** (и на вебсайте).

Будет ***сбор пожертвований*** в пользу благотворительной компании IOCC в воскресенье 15-11.

**Помолитесь, пожалуйста, за рабов божиих:** Нина, Елизавета Матфеевна, Анна (Прокушкина), Михаил (Синкевич), Ираида (Лак), Анисия (Князик), София, Елена, Эсфирь, Семён, Николай. **Усопшие:** Митрополит Феодоций, Митрополит Амфилохий.

**НЕ ПРОПУСТИТЕ**

**возможность поддержать наш приход**

 

Ставьте лайки на **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Поддержите нас с помощью **Amazon Smile**: ищите

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

Ваша компания **УДВОИТ** каждое пожертвование при использовании Benevity!

**22nd Sunday After Pentecost –– Greatmartyr Demetrius the Myrrh-Gusher –– Commemoration of the Great and Terrible Earthquake in Constantinople –– Tone 5**

**Resurrectional Troparion –– Tone 5**

Let us, the faithful, praise and worship the Word,

co-eternal with the Father and the Spirit,

born for our salvation from the Virgin;

for he willed to be lifted up on the Cross in the flesh,

to endure death

and to raise the dead //

by his glorious Resurrection!

**Troparion (Commemoration of the Earthquake) –– Tone 8**

O Christ our God, Who lookest on the earth and makest it tremble:/ deliver us from the dreadful threat of earthquake,/ and send down upon us thy rich mercies and save us,// through the prayers of the Theotokos.

**Parish Troparion –– Tone 4**

Your Nativity, O Virgin, / Has proclaimed joy to the whole universe! / The Sun of Righteousness, Christ our God, / Has shone from You, O Theotokos! / By annulling the curse, / He bestowed a blessing. / By destroying death, He has granted us eternal Life.

**Troparion for St Demetrius –– Tone 3**

The world has seen you in afflictions, O Passion-bearer,

as a great warrior vanquishing the nations.

You subdued the foolishness of Leo,

and in battle you bolstered the courage of Nestor.

Pray to Christ our God, O holy Dimitrios, that He may grant us great

mercy.

**Resurrectional Kontakion –– Tone 5**

##### Thou didst descend into Hell, O my Savior,

##### shattering its gates as Almighty,

##### resurrecting the dead as Creator,

##### and destroying the sting of death.

##### Thou hast delivered Adam from the curse, O Lover of man, //

##### and we cry to thee: “O Lord, save us!”

**Kontakion (Earthquake) –– Tone 6**

Deliver us all from the grievous trembling of the earth, O Lord,/ and from plagues unbearable on account of our sins./ Take pity on the Orthodox people/ which Thou hast purchased with Thy blood, O Lord and Master,/ and deliver not this city unto destruction by dreadful earthquake;/ for we know none other God than Thee,/ and unto those who hymn Thee hast Thou exclaimed:// I am with you, and lo! no one is against you!

**Kontakion (St Demetrius) –– Tone 2**

The God who gave you invincible power, O Dimitrios,

has tinged the Church with streams of your blood.

He preserves your city from harm,

for you are its foundation.

**Parish Kontakion –– Tone 4**

By Your Nativity, O Most Pure Virgin, / Joachim and Anna are freed from barrenness; / Adam and Eve, from the corruption of death. / And we, your people, freed from the guilt of sin, celebrate and sing to you: / The barren woman gives birth to the Theotokos, the nourisher of our life!

**FOR THE EARTHQUAKE: THE EPISTLE TO THE HEBREWS [12:6-13, 25-27]**

Brethren: Those whom the Lord loveth he chasteneth, and scourgeth every son whom he receiveth. If ye endure chastening, God dealeth with you as with sons; for what son is he whom the father chasteneth not? But if ye be without chastisement, whereof all are partakers, then are ye bastards, and not sons. Furthermore, we have had fathers of our flesh which corrected us, and we gave them reverence: shall we not much rather be in subjection unto the Father of spirits, and live? For they verily for a few days chastened us after their own pleasure; but he for our profit, that we might be partakers of his holiness. Now no chastening for the present seemeth to be joyous, but grievous: nevertheless, afterward it yieldeth the peaceable fruit of righteousness unto them which are exercised thereby. Wherefore lift up the hands which hang down, and the feeble knees; and make straight paths for your feet, lest that which is fame be turned out of the way; but let it rather be healed. See that ye refuse not him that speaketh: for if they escaped not who refused him that spake on earth, much more shall not we escape, if we turn away from him that speaketh from heaven: whose voice then shook the earth: but now he hath promised, saying, Yet once more I shake not the earth only, but also heaven. And this word, Yet once more, signifieth the removing of those things that are shaken, as of things that are made, that those things which cannot be shaken may remain.

**Galatians 6:11-18 (Sunday Epistle)**

11 See with what large letters I have written to you with my own hand! 12 As many as desire to make a good showing in the flesh, these would compel you to be circumcised, only that they may not suffer persecution for the cross of Christ. 13 For not even those who are circumcised keep the law, but they desire to have you circumcised that they may boast in your flesh. 14 But God forbid that I should boast except in the cross of our Lord Jesus Christ, by whom the world has been crucified to me, and I to the world. 15 For in Christ Jesus neither circumcision nor uncircumcision avails anything, but a new creation. 16 And as many as walk according to this rule, peace and mercy be upon them, and upon the Israel of God. 17 From now on let no one trouble me, for I bear in my body the marks of the Lord Jesus. 18 Brethren, the grace of our Lord Jesus Christ be with your spirit. Amen.

**FOR THE MARTYR: THE EPISTLE OF PAUL TO TIMOTHY [2:1-10]**

My child Timothy: be strong in the grace that is in Christ Jesus. And the things that thou hast heard of me among many witnesses, the same commit thou to faithful men, who shall be able to teach others also. Thou therefore endure hardness, as a good soldier of Jesus Christ. No man that warreth entangleth himself with the affairs of this life; that he may please him who hath chosen him to be a soldier. And if a man also strive for masteries, yet is he not crowned, except he strive lawfully. The husbandman that laboreth must be first partaker of the fruits. Consider what I say; and the Lord give thee understanding in all things. Remember that Jesus Christ of the seed of David was raised from the dead, according to my gospel: wherein I suffer trouble, as an evildoer, even unto bonds; but the word of God is not bound. Therefore I endure all things for the elect's sake, that they may also obtain the salvation which is in Christ Jesus with eternal glory.

**FOR THE EARTHQUAKE: THE GOSPEL OF ST. MATTHEW [8:23-27]**

At that time: Jesus entered into a ship, his disciples followed him. And, behold, there arose a great tempest in the sea, insomuch that the ship was covered with the waves: but he was asleep. And his disciples came to him, and awoke him, saying, Lord, save us: we perish. And he saith unto them, Why are ye fearful, O ye of little faith? Then he arose, and rebuked the winds and the sea; and there was a great calm. But the men marveled, saying: What manner of man is this, that even the winds and the sea obey him!

## Luke 16:19-31 *(Sunday Gospel)*

**19** There was a certain rich man who was clothed in purple and fine linen and fared sumptuously every day. **20** But there was a certain beggar named Lazarus, full of sores, who was laid at his gate, **21** desiring to be fed with the crumbs which fell from the rich man’s table. Moreover the dogs came and licked his sores. **22** So it was that the beggar died, and was carried by the angels to Abraham’s bosom. The rich man also died and was buried. **23** And being in torments in Hades, he lifted up his eyes and saw Abraham afar off, and Lazarus in his bosom. **24** Then he cried and said, ‘Father Abraham, have mercy on me, and send Lazarus that he may dip the tip of his finger in water and cool my tongue; for I am tormented in this flame.’ **25** But Abraham said, ‘Son, remember that in your lifetime you received your good things, and likewise Lazarus evil things; but now he is comforted and you are tormented. **26** And besides all this, between us and you there is a great gulf fixed, so that those who want to pass from here to you cannot, nor can those from there pass to us.’ **27** Then he said, ‘I beg you therefore, father, that you would send him to my father’s house, **28** for I have five brothers, that he may testify to them, lest they also come to this place of torment.’ **29** Abraham said to him, ‘They have Moses and the prophets; let them hear them.’ **30** And he said, ‘No, father Abraham; but if one goes to them from the dead, they will repent.’ **31** But he said to him, ‘If they do not hear Moses and the prophets, neither will they be persuaded though one rise from the dead.’”

**FOR THE MARTYR: THE GOSPEL OF ST. JOHN [15:17-16:2]**

The Lord said unto His disciples: These things I command you, that ye love one another. If the world hate you, ye know that it hated me before it hated you. If ye were of the world, the world would love his own; but because ye are not of the world, but I have chosen you out of the world, therefore the world hateth you. Remember the word that I said unto you, The servant is not greater than his lord. If they have persecuted me, they will also persecute you; if they have kept my saying, they will keep yours also. But all these things will they do unto you for my name's sake, because they know not him that sent me. If I had not come and spoken unto them, they had not had sin; but now they have no cloak for their sin. He that hateth me hateth my Father also. If I had not done among them the works which none other man did, they had not had sin: but now have they both seen and hated both me and my Father. But this cometh to pass, that the word might be fulfilled that is written in their law, They hated me without a cause. But when the Comforter is come, whom I will send unto you from the Father, even the Spirit of truth, which proceedeth from the Father, he shall testify of me: and ye also shall bear witness, because ye have been with me from the beginning. These things have I spoken unto you, that ye should not be offended. They shall put you out of the synagogues: yea, the time cometh, that whosoever killeth you will think that he doeth God service.

**On The Earthquake in Constantinople – from OCA.org:**

In 740, at the time of the iconoclast emperor Leo the Isaurian, there was a terrible earthquake at Constantinople. Seeing this as God’s just punishment for their sins, the people repented and prayed to the Most Holy Theotokos and to Saint Demetrius to help them. God had mercy on them, and the earthquake stopped.

**Announcements:**

Vigil will be served Saturday November 7th at 5 PM

There will be a livestream of the Festal Divine Liturgy on our parish FaceBook page at **10:00 AM** Sunday November 8th (and on our website).

We will have Vespers at 6 PM on Tuesday November 10th

The Church commemorates the Virgin Martyr Anastasia on November 11th. Liturgy will begin at 9 AM on Wednesday.

Fr Andrew will hold Office Hours from 4 PM to 6 PM on Wednesday November 11th on Zoom

If you would like to have confession, please e-mail or call Fr Andrew.

If you know of anyone who has fallen ill, please let Fr Andrew know. He is able to commune sick people during this time.

Church School will be on Zoom at 3 PM on Saturday 11/14.

Vigil will be served Saturday November 14th at 5 PM

There will be a livestream of the outdoor Divine Liturgy on our parish FaceBook page at **10:00 AM** Sunday November 15th (and on our website).

We will have a ***collection*** on Sunday the 15th for IOCC.

**Please pray for the servants of God:** Nina, Elizaveta Matfeevna, Anna (Prokushkina), Michael (Sinkewitsch), Eroeda (Luck), Anisia (Knyazik), Sophia, Elena, Esther, Simon, Nikolai. **Reposed:** Metropolitan Theodosius, Metropolitan Amphilochius.

**STAY CONNECTED**

**support our parish**

 

Like us on **Facebook**! @Nativityoftheholyvirginorthodoxchurchmenlopark

 

Support us by using **Amazon Smile**: search

“The Nativity Of The Holy Virgin

Russian Orthodox Greek Catholic Church”

****

***DOUBLE*** the impact of your donation through workplace donation matching with Benevity!